



FIȘA DISCIPLINEI

Cultură și civilizație coreeană I (De la origini până la sfârșitul dinastiei Koryō)

Anul universitar 2025-2026

1. Date despre program

| | |
|---------------------------------------|---|
| 1.1 Instituția de învățământ superior | Universitatea "Babeș-Bolyai" |
| 1.2 Facultatea | Facultatea de Litere |
| 1.3 Departamentul | Limbi și literaturi asiatice |
| 1.4 Domeniul de studii | Limbă și literatură |
| 1.5 Ciclu de studii | Nivel licență |
| 1.6 Programul de studii/ Calificarea | Limba și literatura coreeană B / Licențiat în filologie |
| 1.7. Forma de învățământ | Cu frecvență |

2. Date despre disciplină

| | | | | | | |
|--|---|---------------|---|-----------------------|-------------------|-------------------------|
| 2.1 Denumirea disciplinei | Cultură și civilizație coreeană I (De la origini până la sfârșitul dinastiei Koryō) (limbi de predare: română și coreeană) | | | | Codul disciplinei | LLQ1261 |
| 2.2 Titularul activităților de curs | Lect. dr. Codruța SÎNTIONEAN | | | | | |
| 2.3. Titularul activităților de seminar / curs practic | Lect. dr. Codruța SÎNTIONEAN | | | | | |
| 2.4 Anul de studiu | I | 2.5 Semestrul | 1 | 2.6 Tipul de evaluare | E | 2.7 Regimul disciplinei |
| | | | | | Conținut | DS |
| | | | | | Obligativitate | DOb |

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

| | | | | | |
|--|-----|--------------------|----|-------------|-----|
| 3.1 Număr de ore pe săptămână | 3 | din care: 3.2 curs | 1 | 3.3 seminar | 2 |
| 3.4 Total ore din planul de învățământ | 42 | din care: 3.5 curs | 14 | 3.6 seminar | 28 |
| Distribuția fondului de timp pentru studiul individual (SI) și activități de autoinstruire (AI) | | | | | Ore |
| Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe (AI) | | | | | 20 |
| Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren | | | | | 20 |
| Pregătire seminare/ cursuri practice / laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri | | | | | 20 |
| Tutoriat (consiliere profesională) | | | | | 12 |
| Examinări | | | | | 2 |
| Alte activități.....Vizionare de documentare culturale despre Coreea, consultații | | | | | 10 |
| 3.7. Total ore studiu individual (SI) și activități de autoinstruire (AI) | 84 | | | | |
| 3.8 Total ore pe semestru | 126 | | | | |
| 3.9 Numărul de credite | 5 | | | | |

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

| | |
|-------------------|---|
| 4.1 de curriculum | • |
| 4.2 de competențe | • |

5. Condiții (acolo unde este cazul)

| | |
|----------------------------------|--|
| 5.1 de desfășurare a cursului | Sală de curs, videoproiector Xeroxuri, fotocopii, cărți |
| 5.2 de desfășurare a seminarului | Sală de seminar Prezența obligatorie la 70% din seminarii |

17.02.2025

Numele și semnătura decanului



6. Competențele specifice acumulate

| | |
|-----------------------------------|---|
| Competențe profesionale/esențiale | <ul style="list-style-type: none"> Analiza și prezentarea fenomenelor literare/culturale în contextul culturii de referință coreene Explicarea poziției operelor în contextul cultural coreean și raportarea lor la tradițiile culturale Analiza unei opere din cultura/literatura coreeană prin raportarea la un sistem de concepte, teme și locuri comune Elaborarea unui proiect pe o temă dată din literatura/cultura coreeană, respectând normele de cercetare |
| Competențe transversale | <ul style="list-style-type: none"> Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională |

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor acumulate)

| | |
|---------------------------------------|--|
| 7.1 Obiectivul general al disciplinei | - Asimilarea unor aspecte esențiale legate de cultura și civilizația coreeană, pentru o mai bună înțelegere a limbii și literaturii. |
| 7.2 Obiectivele specifice | <ul style="list-style-type: none"> - Se va face prezentarea evolutivă a epocilor istorice (de la origini până la Evul Mediu), cu date despre backgroundul cultural, și se va problematiza identitatea culturală a Peninsulei Coreene într-un context istoric mai larg – relațiile din cadrul Asiei de Est. - În cadrul seminarului, accentul va cădea asupra istoriei religiilor, care au influențat pregnant cultura scrisă (șamanism, taoism, budism). |

8. Conținuturi

| 8.1 Curs | Metode de predare | Observații |
|--|---------------------------|------------|
| 1. Curs introductiv. Prezentarea scopului și a temelor principale ale cursului și seminarului. | Expunere; Curs interactiv | |
| 2. Abordarea etno-naționalistă a istoriei | Expunere; Curs interactiv | |
| 3. Originile poporului coreean – perspective istorice și mitice | Expunere; Curs interactiv | |
| 4. Formarea primelor comunități statale. Vechiul Chosŏn și Districtele Han | Expunere; Curs interactiv | |
| 5. Regatul Koguryŏ | Expunere; Curs interactiv | |
| 6. Conflicte legate de istoria Koguryŏ | Expunere; Curs interactiv | |
| 7. Regatul Paekche | Expunere; Curs interactiv | |
| 8. Regatul Silla | Expunere; Curs interactiv | |
| 9. Unificarea celor Trei Regate – Silla Unificată și Parhae | Expunere; Curs interactiv | |
| 10. Influența buddhismului asupra culturii Silla | Expunere; Curs interactiv | |
| 11. Schimbări aduse de întemeierea statului Koryŏ. Relațiile sale în Asia de Est | Expunere; Curs | |

17.02.2025

Numele și semnătura decanului



| | | |
|---|---|------------|
| Lectură obligatorie: Wang Kōn, <i>Ten Injunctions</i> | interactiv | . |
| 12. Structura socială a statului Koryō | Expunere; Curs interactiv | |
| 13. Puterea militară și invaziile mongole | Expunere; Curs interactiv | |
| 14. Cultura Koryō | Expunere; Curs interactiv | |
| <p>Bibliografie:</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ HAN, Young Woo, <i>A Review of Korean History</i>, Vol. I (<i>Ancient/Goryeo Era</i>), Translated by Hahm Chaibong, Kyongsawon, Pajubuk, 2010. ❖ JEON, Ho-tae, <i>The Dreams of the Living and Hopes of the Dead: Goguryeo Tomb Murals</i>. Seoul: Seoul National University Press, 2007. ❖ KIM, Lena, <i>Buddhist Sculpture of Korea</i>, Hollym, Seoul, 2007. ❖ LEE, Kidong, "The Indigenous Religions of Silla: Their diversity and durability", <i>Korean Studies</i>, Vol. 28, 2004, pp. 49-74. ❖ PAI, Hyung Il, <i>Constructing "Korean" Origins: A Critical Review of Archaeology, Historiography, and Racial Myth in Korean State-formation Theories</i>. Cambridge, MA: Harvard U Asia Center, 2000 (Cap. 3, "The Mythical Origins of Ancient Korea", Cap. 4, "Korean State-Formation Theories: A Critical Review"). ❖ PRATT, Keith, <i>Everlasting Flower. A History of Korea</i>, Reaktion Books, London, 2006. ❖ Revista KOREANA, Vol. 31, no.2/Summer 2017 ("Baekje. In Search of Traces of the Lost Kingdom", număr dedicat regatului Paekche), accesibil la https://koreana.or.kr/home/homeIndex.do?zineInfoNo=0006&pubYear=2017&pubMonth=SUMMER&pubLang=English ❖ SETH Michael J., <i>A concise History of Korea. From the Neolithic Period through the Nineteenth Century</i>, Rowman & Littlefield Publishers, INC., Maryland, 2006. ❖ SLOANE, Jesse D., "Parhae in Historiography and Archaeology: International Debate and Prospects for Resolution." <i>Seoul Journal of Korean Studies</i> 27, no. 1 (2014): 1-35. ❖ YANG, Lihui, and Deming An, with Jessica Anderson Turner, <i>Handbook of Chinese Mythology</i>, ABC Clio, Santa Barbara, California, 2005 (Chang'e, pp. 86-91; Fuxi, pp. 118-124; Nüwa, pp. 170-176; Pangu, pp. 176-181). | | |
| 8.2 Seminar / curs practic | Metode de predare-învățare | Observații |
| 1. Seminar introductiv – Clarificări despre sarcini, evaluare | Participare activă; brainstorming; dezbateri; prezentare orală a unei teme de seminar | |
| 2. Expresii ale identității naționale | Participare activă; brainstorming; dezbateri; prezentare orală a unei teme de seminar | |
| 3. Miturile fondatoare ale poporului coreean. Fragment din cronică <i>Samguk yusa</i> : Mitul lui Tan'gun. Interpretările acestuia de-a lungul timpului Lectură obligatorie: <i>Mitul lui Tan'gun</i> – fondarea Vechiului Chosŏn în James H. Grayson, <i>Myths and Legends from Korea. An Annotated Compendium of Ancient and Modern Materials</i> , Curzon Press, Richmond, 2001, pp. 30-42 și 52-58 (interpretarea mitului lui Tan'gun). | Participare activă; brainstorming; dezbateri; prezentare orală a unei teme de seminar | |
| 4. Artă și religie primitivă - cultura bronzului, megaliti | Participare activă; brainstorming; dezbateri; prezentare orală a unei teme de seminar | |
| 5. Tema 5A. Viața cotidiană în statul Koguryō Lectură obligatorie: <i>Mitul lui Chumong</i> – fondarea regatului Koguryō, în James | Participare activă; brainstorming; dezbateri; | |



| | | |
|--|---|---|
| H. Grayson, <i>Myths and Legends from Korea. An Annotated Compendium of Ancient and Modern Materials</i> , Curzon Press, Richmond, 2001, pp. 70-79. Tema 5B. Reflectarea credințelor religioase în arta funerară din mormintele Koguryō – caracteristici autohtone. Comparatie cu arta și riturile funerare din Asia de nord-est | prezentare orală a unei teme de seminar | . |
| 6. Tema 6A. Inscriptia de pe monumentul Kwanggaet'o Tema 6B. Conflictul recent legat de „Northeast History Project” | Participare activă; brainstorming; dezbateri; prezentare orală a unei teme de seminar | |
| 7. Artă funerară din Paekche | Participare activă; brainstorming; dezbateri; prezentare orală a unei teme de seminar | |
| 8. Cultura și istoria regatului Silla, reflectate în vestigiile orașului-capitală Kyōngju <u>Lectură obligatorie:</u> <i>Mitul lui Pak Hyōkkōse</i> – fondarea statului Silla, în James H. Grayson, <i>Myths and Legends from Korea. An Annotated Compendium of Ancient and Modern Materials</i> , Curzon Press, Richmond, 2001, pp. 92-98 (interpretarea mitului lui Pak Hyōkkōse). | Participare activă; brainstorming; dezbateri; prezentare orală a unei teme de seminar | |
| 9. Cultura Sillei Unificate | Participare activă; brainstorming; dezbateri; prezentare orală a unei teme de seminar | |
| 10. Arhitectură budhistă în statul Silla | Participare activă; brainstorming; dezbateri; prezentare orală a unei teme de seminar | |
| 11. Artă Koryō | Participare activă; brainstorming; dezbateri; prezentare orală a unei teme de seminar | |
| 12. Buddhismul Koryō | Participare activă; brainstorming; dezbateri; prezentare orală a unei teme de seminar | |
| 13. Tiparul de metal și <i>Chikchisimch'eyojōl</i> | Participare activă; brainstorming; dezbateri; prezentare orală a unei teme de seminar | |
| 14. Templul Haeinsa și <i>Tripitaka Koreana</i> | Participare activă; brainstorming; dezbateri; prezentare orală a unei teme de seminar | |
| Bibliografie: ❖ GRAYSON, James H., <i>Korea – A Religious History</i> , Routledge Curzon, Abingdon, 2002 (cap. 3, „The Three Kingdoms: The Advent of Chinese Civilization” – capitol de sinteză despre religiile celor Trei Regate; Part II, „The Koryō Dynasty”) ❖ GRAYSON, James H., <i>Myths and Legends from Korea. An Annotated Compendium of Ancient and Modern Materials</i> , Curzon Press, Richmond, 2001, pp. 24-123. ❖ HATADA, Takashi, “An Interpretation of the King Gwanggaeto Inscription.” <i>Korean Studies</i> , 3 (1979), pp. 1–17. ❖ HEO, Gyun, <i>Korean Temple Motifs. Beautiful Symbols of the Buddhist Faith</i> , Dolbegae Publishers, Seoul, 2005. ❖ KANE, Daniel C., “Enigma in Stone: A Monument in Northeastern China Fuels a Modern Debate over Ancient | | |



- History", *Archaeology Magazine* (March–April 2002): 60–66.
- ❖ KIM, Jong-man, „Baekje Tiles with Decorative Images”, in *Koreana*, Vol. 19, no. 3/Autumn 2005.
 - ❖ KIM, Sung-woo, *Buddhist Architecture of Korea*, Hollym, Seoul, 2007.
 - ❖ KIM, Yöng-wön, et al. *Royal ceramics of Goryeo dynasty*. National Museum of Korea, Seoul, 2009.
 - ❖ KIM, Youn-mi (ed.), *New Perspectives on Early Korean Art: From Silla to Koryö*, Harvard University, 2013 (cap. 1, Chung Woothak, „Iconography, technique, and context in Koryö buddhist paintings”).
 - ❖ LANKOV, Andrei, “The Legacy of Long-Gone States: China, Korea and the Koguryo Wars,” *The Asia-Pacific Journal*, Volume 4, Issue 9, Sep 04, 2006.
 - ❖ NELSON, Sarah Milledge, *Gyeongju. The Capital of Golden Silla*, Routledge, New York, 2017.
 - ❖ Revista *KOREANA*, Vol. 7, no.2/Summer 1993 (“Early Korean Printing: Testament to a Pioneering Spirit”, număr dedicat istoriei tiparului coreean), accesibil la shorturl.at/moFHX
 - ❖ Revista *KOREANA*, Vol. 21, no.1/Spring 2007 (“The Land of Dolmens”, număr dedicat dolmenelor coreene), accesibil la shorturl.at/moFHX
 - ❖ Revista *KOREANA*, Vol. 25, no.4/Winter 2011 (“Tripitaka Koreana”, număr dedicat), accesibil la shorturl.at/moFHX
 - ❖ SETH, Michael, “Myth, Memory And Reinvention In Korea: The Case Of Tan’gun.” *Virginia Review of Asian Studies*, Vol. X, 2007.
 - ❖ SONG, Hang-nyong, “A Short History of Taoism in Korea,” *Korea Journal*, Vol. 26 (1986): 13-18.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

- Tematica este elaborată pe baza bibliografiei internaționale a domeniului.
- O parte din elementele prezentate în cadrul cursului și seminarului au fost dezbătute în cadrul unor conferințe și prelegeri naționale și internaționale.
- În conformitate cu standardele ARACIS, departamentul întreține o colaborare continuă cu reprezentanții asociațiilor profesionale și ai mediului socio-economic, în mod special cu companiile Taste of Asia, GST Safety Textiles RO S.R.L., Global Convergence S.R.L. și Primăria Municipiului Cluj-Napoca.

10. Evaluare

| Tip activitate | 10.1 Criterii de evaluare | 10.2 Metode de evaluare | 10.3 Pondere din nota finală |
|---|--|--|------------------------------|
| 10.4 Curs | - Copierea sau fraudă: nota 1 - Test cu întrebări deschise | - Examen scris de 2 ore, notat de la 1 la 10 | 70% |
| 10.5 Seminar / curs practic | - Prezența și intervențiile la seminarul modifică nota astfel : - Prezența 100% = + 1 punct | Studentii vor realiza un proiect sub formă de material video / audio / sau vor redacta o lucrare științifică de 1500 de cuvinte despre una din temele de la seminar. | 30% |
| 10.6 Standard minim de performanță | | | |
| 1. Studentul cunoaște care sunt principalele concepte, le recunoaște și le definește corect; 2. Studentul a citit operele principale analizate; 3. Studentul are o viziune de ansamblu asupra domeniului; 4. Studentul are o idee asupra metodelor interdisciplinare folosite. | | | |

11. Etichete ODD (Obiective de Dezvoltare Durabilă / Sustainable Development Goals)

| | |
|--|--|
| | Eticheta generală pentru Dezvoltare durabilă |
|--|--|



Data completării:

14.02.2025

Numele și semnătura titularului de curs

Lect. univ. dr. Codruța Sîntionean

C. Sîntionean

Semnătura titularului de seminar/
curs practic

Lect. univ. dr. Codruța Sîntionean

C. Sîntionean

Data avizării în Departament:

17.02.2025

Numele și semnătura directorului de departament

Prof. univ. dr. habil. Rodica Frențiu

Rodica Frențiu

17.02.2025

Numele și semnătura decanului